



Хладилник - Фризер
Инструкции за Употреба

Fridge - Freezer
Instruction Booklet

Mrazák - Chladič
Návod k obsluze

AT-130



BG	ПОЖАР	Предупреждение; Риск от пожар/запалими материали
EN	FIRE	Warning; Risk of fire / flammable materials

Съдържание

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА	4
Общи предупреждения	4
Преди употреба на уреда	8
Специални инструкции	8
Препоръки.....	9
Инсталиране и включване на уреда	10
Преди включване	10
ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ	11
Настройка на термостата	11
Индикатор “Отворена Врата”;	13
Правене на ледени кубчета;	13
Форма за лед;	13
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	14
Размразяване	14
За хладилна част	14
За хладилници с 2 и 4 звезди;	15
Смяна на крушката в хладилника и фризера	15
ТРАНСПОРТ И ПРОМЯНА НА ИНСТАЛИРАНАТА ПОЗИЦИЯ	16
Промяна на посоката на отварянето на вратата	16
ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА ВАШИЯ СЕРВИЗ	16
ЧАСТИ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА МУ	19
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	21
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАТЕЛНИ ИНСТИТУТИ	21
ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ	21

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА

Общи предупреждения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте вентилационните отвори в корпуса на или вградени в уреда чисти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични уреди или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди вътре в отделението за съхранение на хранителни продукти на уреда, освен ако не са от препоръчвания от производителя тип.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителния кръг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете риск поради нестабилност на уреда, същият трябва да се фиксира съгласно инструкциите.

ВНИМАНИЕ: Когато поставяте уреда, се уверете се, че захранващият кабел не е притиснат ил повреден.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте много портативни гнезда или портативни захранващи устройства на задната страна на устройството.



Символ ISO 7010 W021

Предупреждение; Риск от пожар/запалими материали

- Моделът, който съдържа R600a (охладителят изобутан), естествен газ, не е опасен за околната среда, но е лесно запалим. Когато транспортирате и инсталирате уреда, трябва да се погрижите да се убедите, че нито един от компонентите на хладилната верига не е увреден. В случай на повреда, махнете източниците на топлина или запалване и проветрете стаята, в която уредът е сложен за няколко минути.
- Не съхранявайте взривни вещества, като аерозолни

флакони със запалимо съдържание, в този уред.

- Този уред е предназначен да се използва в битови и подобни приложения, като напр;
 - обособени кухненски зони в магазини, офиси и други работни среди
 - ферми, както и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради
 - помещения под наем тип легло и закуска
 - Кетъринг и други подобни
- Ако контактът не отговаря на щепсела на хладилника, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с нарушени физични, сензитивни или умствени способности или от такива, които нямат опит и знания, освен ако преди това не са били инструктирани относно начина на използване на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Внимавайте деца да не играят с уреда.
- Специално замасен щепсел е свързан към захранващия кабел на вашия хладилник. Този щепсел трябва да се използва със специално замасено гнездо от 16 ампера. Ако нямате такова гнездо вкъщи, моля накарайте квалифициран електротехник да ви монтира.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават съществуващите рискове. Не позволявайте на децата да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

- Хладилните уреди могат да се зареждат и разтоварват от деца на възраст от 3 до 8 години. Уредите не може да се почистват или поддържат от деца, уредите не може да се използват от много малки деца (възраст 0-3 години), малките деца (възраст 3-8 години) не може да използват безопасно уредите, освен ако не го правят под наблюдението на възрастен, по-големи деца (възраст 8-14 години) и лица с увреждания могат да използват уредите безопасно след като са получили подходящото наблюдение или указания относно употребата на дадения уред. Лица със сериозни увреждания не могат да използват уредите безопасно, освен ако не им бъде осигурено продължително наблюдение.
- Ако хранващият кабел е повреден, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване на височини над 2000 м.

С оглед избягване на замърсяването на храната, моля, спазвайте следните указания:

- Отварянето на вратата за продължителни периоди от време може да доведе до значително увеличаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които влизат в контакт с храна и достъпни дренажни системи.
- Съхранявайте суровите месо и риба в подходящи контейнери в хладилника, за да не бъдат в контакт с или да капят върху други храни.
- Отделенията за замразяване с две звезди са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, сладолед и за правене на лед.

- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на пресни храни.
- Ако хладилният уред ще бъде оставен празен за дълго, трябва да го изключите, размразите, почистите, подсушите и да оставите вратата отворена, за да предотвратите образуване на плесен в уреда.

Наличен е диспенсър за вода

- Почиствайте контейнерите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 ч; изплакнете системата за вода, свързана с водоснабдителната мрежа, ако не е била използвана за източване на вода в продължение на 5 дни.

Преди употреба на уреда

Специални инструкции

- Ако моделът съдържа газ R600a – погледни името вътре в хладилника - той е природобезопасен, но е запалителен. При транспортиране и монтиране задължително да се внимава всички части да са в изправност. Ако има повреда, внимавайте да не се допускат източници на огън в близост до мястото и проветрете стаята за няколко минути.
- Да не се използват механични средства за ускоряване на процеса на размразяване.
- Ако сменяте стар уред с ключалка, счупете или махнете катинара преди да го изхвърлите, като мярка за сигурност, за да предотвратите заключване на деца вътре, ако си играят в него.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационни газове и охладител, които трябва внимателно да се изхвърлят. Възложете това на местната фирма за изхвърляне на отпадъци. Моля, убедете се, че тръбата на Вашия хладилник не е повредена.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:

Моля, прочете тази брошура, преди инсталирането и включването на уреда. Производителят не поема никаква отговорност за неправилна инсталация и употреба, описана в книжката.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2002/96/EG за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

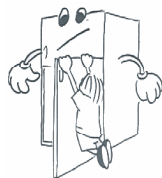
Препоръки

Внимание: Не използвайте механични уреди или други средства за ускоряване на процеса на разлеждане. Не използвайте електрически уреди в отделението за съхранение на храни на уреда. Дръжте вентилационните отвори открити. Внимавайте да не повредите охладителната верига на хладилника.

- Не използвайте адаптери или разклонители, които могат да станат причина за прегряване или запалване.
- Не включвайте стари или оголени кабели.
- Не прегъвайте кабелите.

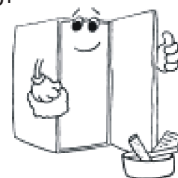
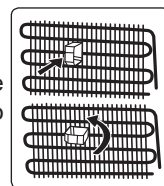


- Не позволявайте на децата да играят с уреда. Децата НИКОГА не трябва да седат на рафтовете или да висят на вратата.
- Не включвайте контакта в електрическата мрежа с мокри.
- Не слагайте стъклени бутилки или консервени кутии с течности във фризера, особено газирани течности, тъй като те могат да гръмнат по време на замразяването.
- Бутилки, които съдържат висок процент на алкохол, трябва да бъдат затворени добре и поставени във вертикално положение.
- Не докосвайте охлаждащите повърхности, особено с мокри ръце, тъй като може да се нараните.
- Не яжте леда, който е бил махнат от фризера.
- Уредът не е предназначен за употреба от лица (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или от лица без опит и познания, освен ако не бъдат контролирани или инструктирани относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им. Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или сервизен техник или квалифицирано лице.



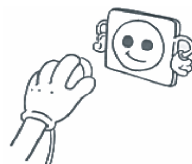
Инсталиране и включване на уреда

- Преди да свържете уреда с ел. мрежа, убедете се, че напрежението, написано на табелката на уреда отговаря на напрежението на Вашето електричество вкъщи.
- Този уред се свързва на 220-240V и 50 Hz.
- Може да поискате помощ от сервиза, за да инсталирате и включите уреда.
- Ако контактът не е подходящ за щепсела на хладилника, сменете контакта с друг (най-малко 16 A). Поставете щепсела в контакта с ефективна заземена връзка. Ако контактът не е заземен или щепселът не става, ние Ви предлагаме да се обадите на оторизиран електротехник за помощ.
- Щепселът трябва да бъде достъпен, след като уреда се инсталира.
- Производителят не е отговорен за повреда от недовършване на заземяването, както е описано в това упътване.
- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина.
- Не използвайте уреда на открито и предпазвайте от дъжда.
- Поставете хладилника далече от топлинни източници и в добре проветряваща се позиция. Хладилникът трябва да бъде най-малко на разстояние 50 см от радиатори, газови или въглищни печки и 5 см от електрически печки.
- Оставете горната част свободна на разстояние не по-малко от 15 см.
- Не слагайте тежки предмети и много неща в уреда.
- Ако уредът е инсталиран до друг хладилник или фризер, трябва да предвидите минимум дистанция 2 см, за да няма кондензация.
- Уредът трябва да стои стабилно и нивелирано на пода. Използвайте двете предни нивелиращи крачета.
- За да имате въздушна циркулация под уреда, пространството там трябва да бъде отворено. Не го покривайте с нищо отгоре.
- Отвън хладилника и аксесоарите вътре трябва да се почистват със разтвор от вода и течен сапун; вътрешността на уреда - с хладък разтвор със сода-бикарбонат. След подсушаването, върнете обратно всички аксесоари.

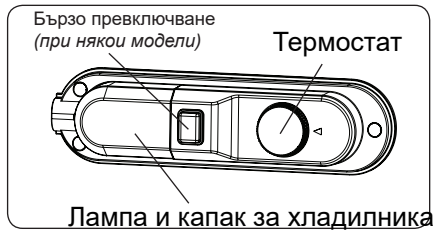


Преди включване

- Изчакайте 3 часа, преди да включите уреда в електричеството, за да осигурите правилна работа.
- Може да се появи лека миризма, когато включите за първи път уреда. Тя ще изчезне, след като уреда започне да замразява.



ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ



Настройка на термостата

- Термостатът автоматично регулира вътрешната температура на хладилното/фризерното отделение. Чрез завъртане на регулатора от поз.1 до поз.5, се достига по-ниска температура.
- « 0 » позиция означава, че термостатът е затворен и не охлажда.
- За краткосрочно съхранение на храна във фризерното отделение, може да установите термостата между минимум и ср. позиция (1-3)
- За по-дълго съхранение използвайте позиции (3-4)

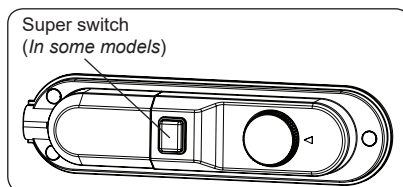
Забележка: Външната температура, температурата на съхраняваната стока и честотата на отваряне на вратата определят и температурата в хладилника. Ако е необходимо, променете настройките на температурата.

- При първоначалното включване, за да постигне подходящо охлаждане, е необходимо уредът да работи 24 часа непрекъснато, докато достигне до необходимата температура.
- През това време да не се отваря често вратата и да не се слага много храна в уреда.
- Ако уредът е изключен, е необходимо да се остави поне 5 мин. преди да се включи отново, поради опасност от повреда на компресора.

• **ХЛАДИЛНИЦИ (с 4 звезди):** Фр. част може да охлажда до -18°C .

• **ХЛАДИЛНИЦИ (с 2 звезди):** Фр. част може да охлажда до -12°C

С цел гарантиране на правилна и надеждна работа при температура на околната среда под 20°C , натиснете бутона до термостата. Натиснете повторно бутона, за да го изключите, ако температурата на околната среда се повиши (над 20°C).



Супер замразяване: Този превключвател трябва да бъде използван като превключвател за супер замразяване. За максимален капацитет за замразяване, моля, включете този превключвател 24 часа преди поставяне на свежа храна. След поставянето на прясна храна във фризера, 24 часа по принцип е достатъчен период. За да пестите енергия, моля, след като изминат 24 часа от поставянето на прясна храна, изключете този превключвател.

Зимен превключвател: Ако температурата на околната среда е под 16 °С, този превключвател трябва да се използва като зимен превключвател и той поддържа Вашия хладилник над 0 °С, докато фризерът е под -18 °С при ниски температури на околната среда.

Предупреждения относно температурните настройки

- Външната температура, температурата на поставената наскоро храната и честотата на отваряне на вратата са фактори, които влияят върху температурата на хладилното отделение. В случай на необходимост променете температурната настройка.
- Препоръчително е при външни температури, по-ниски от 10°С да не се работи с хладилника.
- Настройката на термостата трябва да бъде зададена, като се вземе под внимание колко често се поставя прясна храна, колко често се отварят вратите, колко храна се съхранява, както и заобикалящата среда и позиционирането на уреда.
- Препоръчваме при първоначалното включване на хладилника с фризер да го оставите да работи в продължение на 24 часа без прекъсване, за да се гарантира, че е напълно охладен. През това време не отваряйте вратите на хладилника и не поставяйте храна в него.
- Функцията за 5 минутно закъснение се прилага за предотвратяване на повреди в компресора на хладилника, когато извадите щепсела и го включите отново или при прекъсване на захранването. Вашият хладилник ще започне нормална работа след 5 минути.
- Хладилникът е предвиден за работа при външни температури, в съответствие със стандартите на климатичния клас, посочен върху информационния етикет. От гледна точка на оптимална ефективност на охлаждане не се препоръчва работа на уреда при външна температура извън посочения диапазон.
- Уредът е предназначен за употреба при температура на околната среда в диапазона 16°С - 38°С.

Климатичен клас	Външна температура °С
T	Между 16°С и 43°С
ST	Между 16°С и 38°С
N	Между 16°С и 32°С
SN	Между 10°С и 32°С

Климатичен клас и значение:

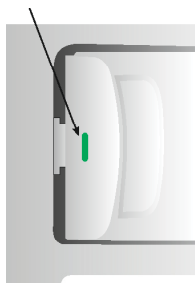
T (тропичен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 43 °C.

ST (субтропичен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 38 °C.

N (умерен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 32 °C.

SN (разширен температурен диапазон) Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 10 °C до 32 °C.

Индикатор “Отворена Врата”;



- Индикаторът «Отворена врата » върху дръжката показва кога вратата е затворена и кога – не е.
- Ако индикаторът е червен, вратата е все още отворена.
- Ако индикаторът е бял, вратата е затворена.
- Внимавайте – вратата на фризера трябва винаги да е затворена. Така ще предпазите продуктите от размразяване, ще попречи на образуването на допълнителен лед и ненужно нарастване на ел. консумацията...

Правене на ледени кубчета;

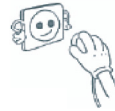
Форма за лед;

- Напълнете формата с вода и я поставете във фризерната част.
- След като водата изцяло се превърне в лед, можете да огънете формата, както е показано, за да получите кубчетата.

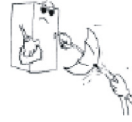


ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

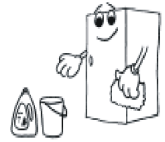
- Изключете уреда от напрежението, преди почистване.



- Никога не почиствайте уреда под течаща вода.



- Фризерната и хладилната част трябва да бъдат почиствани периодично с разтвор на сода бикарбонат и хладка вода.



- Почистете аксесоарите отделно със сапун и вода. Не ги слагайте в миялна машина.



- Не използвайте абразивни продукти, разтворители и сапуни. След измиването, изплакнете с чиста вода и подсушете внимателно. Когато приключите с чистенето, включете отново щепсела на уреда със сухи ръце.

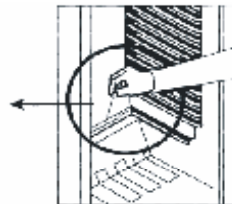


- Почиствайте кондензиращия улей най-малко 2 пъти годишно със четка, за го спестите енергия.



Размразяване

За хладилна част



- Размразяването става напълно автоматично в хладилната камера; водата от размразяването ще се събере в изпарителната тавичка и ще се изпари автоматично.
- Изпарителната тавичка и отводнителния отвор (задната част на чекмеджето) трябва да се почистват периодично, за да се предотврати събирането на водата на дъното на хладилника, вместо да изтича.
- Можете да излеете S чаша вода в дренажа, за да почистите вътрешността.

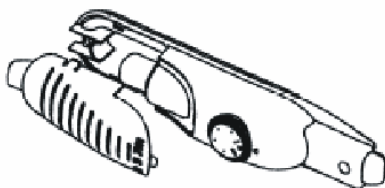
За хладилници с 2 и 4 звезди;

Скрежът, който се образува в камерата, трябва да се отстранява периодично. Фризерната част (камерата) трябва да се почиства след размразяване на хл. част, но не по-малко от два пъти годишно.

За това:

- В деня преди размразяването, нагласете термостата на поз.5, за да замразите напълно храните.
- По време на размразяването, замразените храни трябва да се увият в няколко слоя хартия и да се поставят на хладно място. Неизбежното повишаване на температурата ще намали времето им за съхранение. Запомнете ги, за да употребите тези храни във възможно най-кратък срок.
- Изгасете хладилника и изключете щепсела.
- Оставете вратата отворена и за да ускорите размразяването, оставете 1 или няколко купички с топла вода в камерата.
- Изсушете вътрешността на уреда и водния контейнер, върнете контейнера на мястото му и поставете термостата на поз.5.

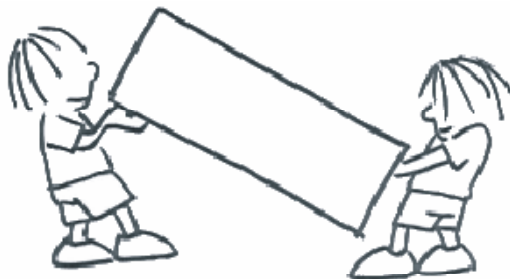
Смяна на крушката в хладилника и фризера



1. Издърпайте щепсела от контакта.
2. Махнете капака с отвертка и махнете капака. (А)
3. Сменете крушката с нова - не повече от 15 W. (В)
4. Поставете обратно капака и след като изчакате 5 минути, включете уреда. (С)

ТРАНСПОРТ И ПРОМЯНА НА ИНСТАЛИРАНАТА ПОЗИЦИЯ

- При транспортирането уредът трябва да бъде завързан със здраво въже. Правилата, написани на кашона трябва да се спазват по време на транспортирането.
- Преди транспортиране или променяне на инсталираната позиция, всичко подвижни елементи (в т. ч. рафтове) трябва да се извадят или фиксират с лепенки, за да се предотврати разместването им.



Промяна на посоката на отварянето на вратата (При някои модели)

Ако искате да смените посоката на отваряне на вратата, моля консултирайте се със сервиза.

ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА ВАШИЯ СЕРВИЗ

Ако Вашия хладилник не работи, това може да е дребен проблем и затова проверете следните неща, преди да позвъните в сервиза, за да спестите време и пари.

Какво да направите, ако хладилникът не работи?

Проверете следното:

- Има ли ток.
- Дали няма изключен бушон.
- Дали термостатът е на поз. « 0 ».
- Контактът работи ли? (Включете друг уред, за да проверите).

Какво да направите, ако хладилникът работи лошо?

Проверете следното :

- Дали не сте претоварили уреда.
- Дали е затворена добре вратата.
- Дали няма прах по кондензатора.
- Дали има достатъчно място до съседните уреди/стени.

Ако хладилникът работи шумно:

Замразяващият газ, който циркулира в хладилника може да издава слаб шум (бълбукащ звук), когато компресорът не работи. Не трябва да се притеснявате – това е нормално. Ако тези звуци са особени, проверете следното:

- Дали хладилникът е добре балансиран.
- Нищо не се опира в задната част на уреда.
- Дали вещи в/у хладилника не вибрират.

Нормални шумове:

Пукащ шум (пукане на лед):

По време на автоматичното обезскрежаване.

Когато уредът се охлажда или затопля (поради разширяване на материалите).

Кратко препукване: Получава се когато термостатът включва / изключва компресора.

Шум от компресора (нормалният шум от мотора): Този шум означава, че компресорът работи нормално. За кратко, след като се включи, компресорът може да създава по-силен шум.

Бълбукане и пликане: Този шум се причинява от движението на хладилния агент по тръбите на системата.

Течаща вода: Нормален шум от течащата вода към изпарителния съд по време на обезскрежаване. Този шум се чува при обезскрежаване.

Шум от продухване (нормален шум от вентилатор): Този шум е нормален за хладилници с технология No-Frost и се дължи на циркулацията на въздуха.

Ако има вода в долната част на хладилника:

Проверете следното:

Дренажният отвор за размразената вода не е замърсен. Почистете отвора.

Ако вашия хладилник не охлажда достатъчно;

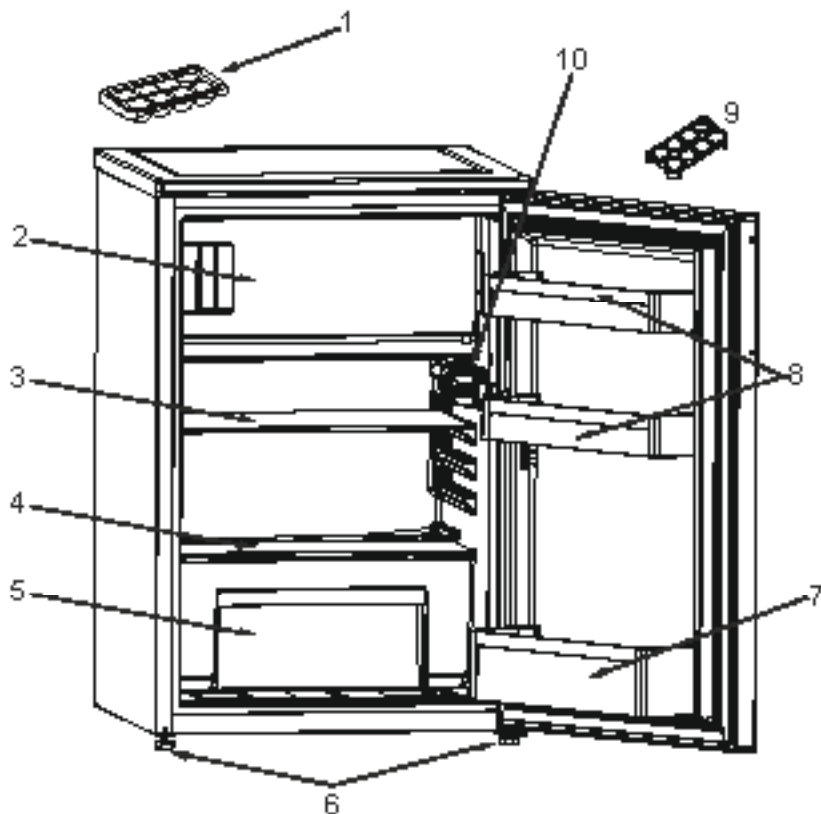
Вашият хладилник е предназначен да работи в определен температурен диапазон, задаван от стандартите в зависимост от климатичния клас, написан в табелата на уреда. Не се препоръчва да използвате уреда извън препоръчителните температурни граници, защото ще се наруши ефективната работа.

Препоръки

- С цел да се увеличи обема и подобри външността, “охладителната секция” на хладилника е поставена на задната страна на уреда. Когато той работи, тази стена е покрита с лед или водни капки, в зависимост от това дали работи компресора. Не се тревожете – това е норманло. Хладилникът трябва да се размразява само при натрупване на дебел слой лед на стената.
- Ако уредът не е използван (например през лятната ваканция) поставете термостата на поз. « 0 » размразете и почистете хладилника, оставяйки вратата отворена, за да предотвратите поява на мухъл и миризма.

ЧАСТИ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА МУ

Този уред не е предназначен за употреба като уред за вграждане.



Това представяне е само информационно за частите на уреда.
Частите може да се различават в зависимост от модела.

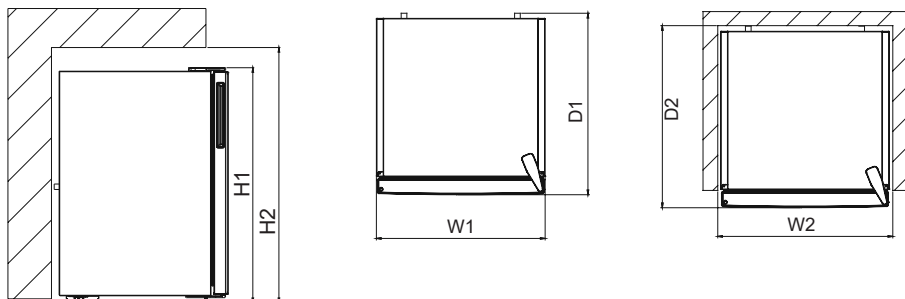
- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1) ФОРМА ЗА ЛЕД | 7) ЛАВИЗА ЗА БУТИЛКИ |
| 2) КАМЕРА | 8) ЛАВИЦА ЗА ВРАТА |
| 3) ЛАВИЦА | 9) ЛАВИЦА ЗА ЯЙЦА |
| 4) КАПАК НА КУТИЯТА(**) | 10) ТЕРМОСТАТ |
| 5) КУТИЯ ЗА ЗЕЛЕНЧУЦИ | |
| 6) КРАЧЕТА ЗА НИВЕЛИРАНЕ | |

Общи бележки

Отделение за прясна храна (хладилник): Гарантира се най-ефективно използване на енергия в конфигурацията с чекмеджета в долната част на уреда и равномерно разпределени рафтове, позицията на кутиите на вратата не влияе на потреблението на енергия.

Фризер отделение (фризер): Осигурен е най-ефикасен разход на електроенергия в конфигурацията, когато всички чекмеджета и кошчета са налични на местата си.

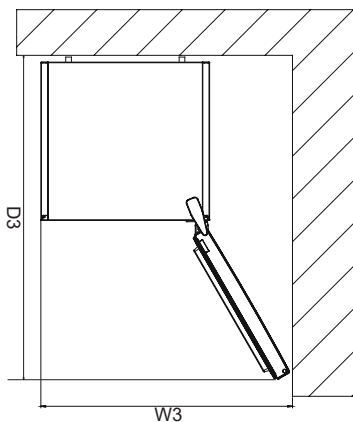
1.1 Dimensions



Overall dimensions ¹		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	595

Space required in use ²		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	635

Overall space required in use ³		
W3	mm	640,0
D3	mm	1134,5



РАЗДЕЛ -8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация е отбелязана на фирмената табелка от вътрешната страна на уреда, както и на енергийния етикет.

QR кодът на енергийния етикет, предоставен с уреда, предоставя уеб връзка до информацията, свързана с ефективността на уреда, в базата данни на EU EPREL.

Запазете енергийния етикет за справка заедно с ръководството за потребителя и всички други документи, предоставени с този уред.

Можете да намерите същата информация в EPREL чрез връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и името на модела и номера на продукта, отбелязани на фирмената табелка на уреда.

Посетете връзката www.theenergylabel.eu за подробна информация относно енергийния етикет.

РАЗДЕЛ -9 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАТЕЛНИ ИНСТИТУТИ

Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация EcoDesign трябва да съответства на EN 62552. Изискванията за вентилация, размерите на процепите и минималното пространство зад уреда трябва да са като посочените в РАЗДЕЛ 1 на настоящото ръководство за потребителя. Моля, свържете се с производителя за всякаква друга информация, включително планове за зареждане.

РАЗДЕЛ -10 ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Съвети за употреба, брошури, съвети за отстраняване на неизправности, информация за обслужване и ремонт:

www.densi.bg

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	23
General warnings.....	23
Old and out-of-order fridges.....	27
Safety warnings	27
Installing and operating your fridge.....	28
Before Using your Fridge.....	28
Warnings about Temperature Adjustments	31
Accessories	32
Making Ice cubes;	32
FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE.....	33
Refrigerator compartment.....	33
Freezer compartment	33
CLEANING AND MAINTENANCE.....	35
Defrosting	36
Replacing The Light Bulb.....	37
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	37
Repositioning the door.....	37
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE	38
Tips for saving energy.....	40
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	41

BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Symbol ISO 7010 W021



Warning; Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler – you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the

appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

The water dispenser is available

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children can get trapped inside it and may cause an accident.



- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

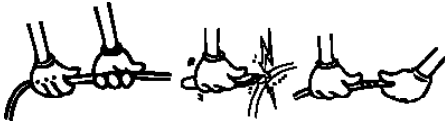
Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!



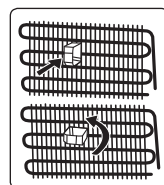
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



Installing and operating your fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Do not use plug adapter.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; this will go away when your fridge starts to cool.



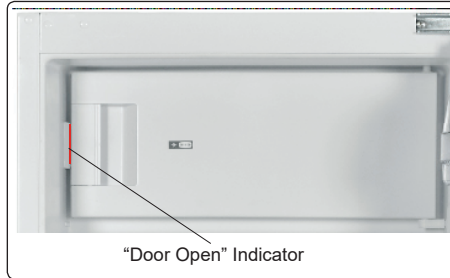
1 USING THE APPLIANCE


“Door Open” Indicator;

The "Door Open" indicator on the handle shows whether the door has closed properly or whether it remains open.

If the indicator is red, the door is still open.


If the indicator is white, the door is properly closed.

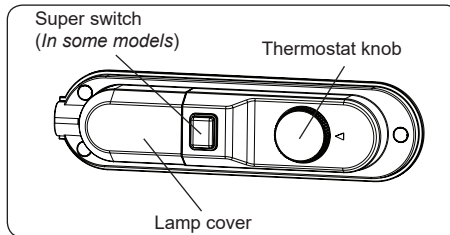


 The freezer door should always be kept closed. This will prevent food products from defrosting. Any heavy ice and frost build-up inside the freezer, and an unnecessary increase in energy consumption, will be avoided.

1.1 Thermostat Setting

The thermostat automatically regulates the temperature inside the refrigerator and freezer compartments. Cooler temperatures can be obtained by rotating the knob to higher numbers, 1 to 5.

 **Important note:** Do not try to rotate the knob beyond position 1, it will stop your appliance from working.



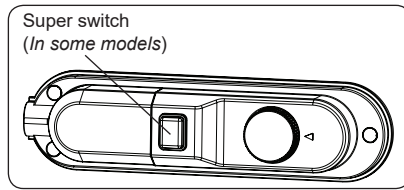
Thermostat Settings

Set the knob to a low/medium position, up to 3, for short-term storage of food in the appliance.

Set the knob to a medium position, 3 or 4, for long-term storage of food in the appliance.

Set the knob to 5 position for freezing the fresh food. The appliance will run for colder temperatures.

If Super Switch is available:



Normally set this switch to '0' position. Except when the ambient temperature is low like in winter. (ie. below 16°C) or when the freezer temperature needs to be maintained lower. In that case, turn the switch to '1' position ON.

To set super switch ON that is on the thermostat box, press the switch down to '1' position. The switch will lit.

When the freezer compartment is cooled down to sufficient temperature, or the weather gets hot, turn the super switch off to save electrical consumption.

When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.

In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.

If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.

Super freezing: This switch shall be used as superfreeze switch. For maximum freezing capacity, please turn on this switch before 24 hours placing fresh food. After placing fresh food in the freezer, 24 hours ON position is generally sufficient. In order to save energy, please turn off this switch after 24 hours from placing fresh food.

Winter Switch: If ambient temperature is below 16 °C, this switch shall be used as winter switch and it keeps your fridge above 0 °C while freezer is below -18 °C in low ambients.

Warnings about Temperature Adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Accessories

Making Ice cubes;

Ice tray ;

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.

FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE

Refrigerator compartment

- The refrigerator compartment is used for storing fresh food for a few days.
- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always store food in closed containers or wrapped.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
- You can put fruit and vegetables into the crisper without packaging.
- To avoid cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.

The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.

Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.

Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)

To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.

Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

NOTE: Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

Freezer compartment

The freezer compartment is used for freezing fresh food and for storing frozen food for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

- When freezing fresh food, wrap and seal the food properly; the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil (heavy grade, if in doubt double wrap), polythene bags and plastic containers are ideal.
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate (see Freezing Capacity).

- While freezing fresh foods (i.e. meat, fish and mincemeat), divide them in parts you will use in one time.
- Once the unit has been defrosted replace the foods into freezer and remember to consume them in as short period of time.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
- Never place warm food in the freezer compartment.
- When purchasing and storing frozen food products, ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen food is indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
- Once the food has thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.

Not that; if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

Important note:

- Frozen foods, when thawed, should be cooked just like fresh foods. If they are not cooked after being thawed they must NEVER be re-frozen.
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period. Therefore, the frozen food should be added little amount of spices or the desired spice should be added after the food has been thawed.
- The storage period of food is dependent on the oil used. The suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and the unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- The food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect unit from the power supply before cleaning.



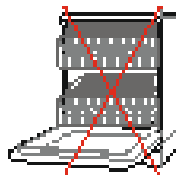
- Do not clean the appliance by pouring water.



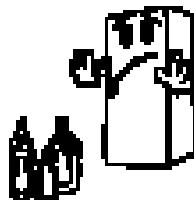
- The refrigerator compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



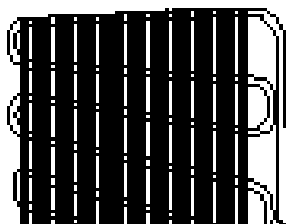
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.

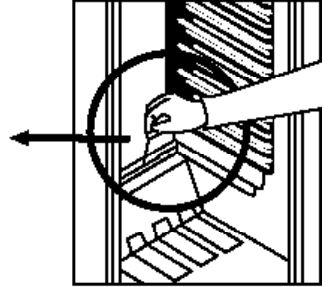
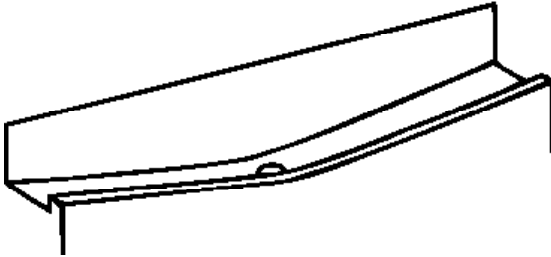


- You should clean the condenser with broom at least twice a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



Defrosting

For fridge compartment



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour $\frac{1}{2}$ glass of the water to drain hole to clean inside.

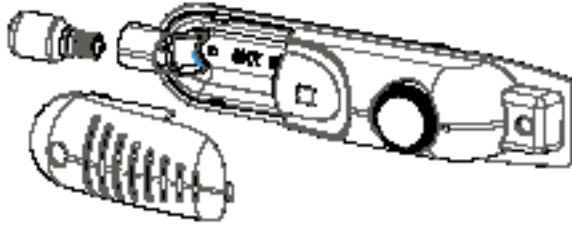
For freezer compartment;

The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically. The freezer compartment should be cleaned in the way as the refrigerator compartment, with the defrost operations of the compartment at least twice a year.

For this;

- The day before you defrost, set the thermostat dial to 5. position to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Switch the refrigerator off at the socket outlet and pull the main plug
- Leave the door open and to accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit and water tray, refit the tray plug and set the thermostat knob to 5 position.

Replacing The Light Bulb



When replacing the light of the refrigerator compartment;

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hooks on the sides of the light cover top and remove the light cover
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and changing of installation position

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

Carry your fridge in the upright position.



Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your refrigerator does not operate ;

Check that ;

- There is no power,
- The general switch in your home is not disconnected ,
- The thermostat setting is on “•” position,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly ;

Check that ;

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise ;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well levelled ,
- Nothing is touching the rear ,
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If your fridge is operating too loudly

Normal Noises

Cracking (Ice cracking) Noise: (For no frost/frost free appliances)

During automatic defrosting.

When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking: Heard when the thermostat switches the compressor on/off.-

Compressor noise

Normal motor noise: This noise means that the compressor operates normally

The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash:

This noise is caused by the flow of the fridge freezer in the tubes of the system.

If your fridge is operating too loudly

To maintain the set cooling level, compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge at this time are normal and due to its function. When the required cooling level is reached, noises will be decreased automatically.

If the noises persist;

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes

if this is the case.

- Are the items placed on your fridge vibrating?

If you hear any other noises check that:

- The appliance is level
- Nothing is touching the rear of the appliance
- The objects on the appliance are vibrating.

Water flow noise: (For no frost/frost free appliances) Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

Air Blow Noise: If the appliance has fan in freezer/cooler /bottom cabinet compartments. This noise can be heard in fridges during normal operation of the system due to the circulation of air.

If there is water in the lower part of the refrigerator ;

Check that ;

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

IMPORTANT NOTES:

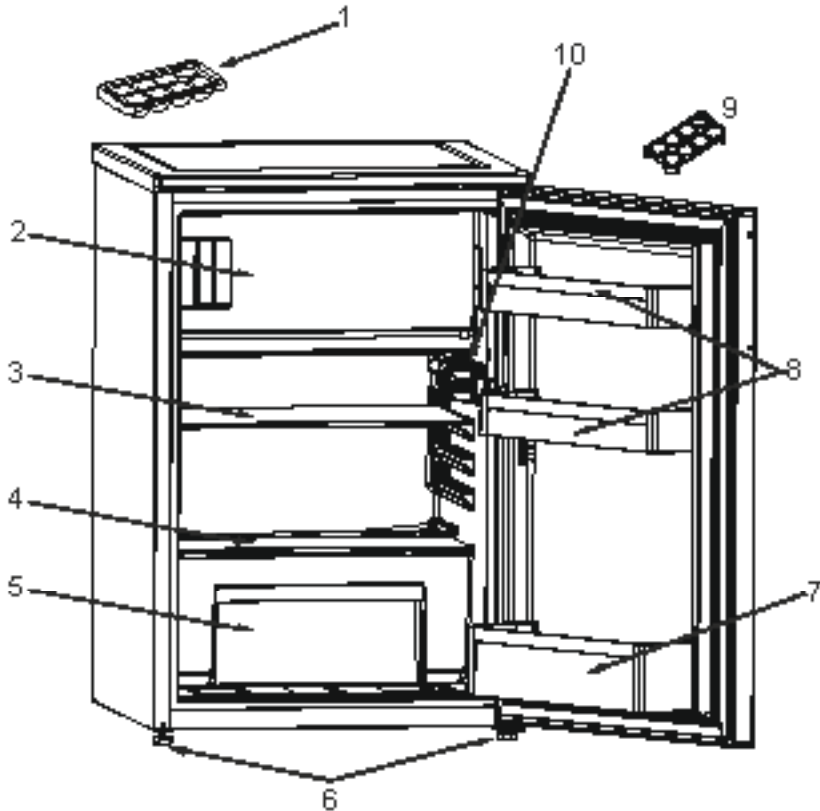
- While power cut, to prevent any compressor problem you should plug out the refrigerator. You should delay plugging in 5 – 10 minutes after you power supply. If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays), put the thermostat to “•” position. After defrosting, clean your fridge and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

Tips for saving energy

- 1– Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- 2– Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it reduces the energy requirements.
- 4– When placing, drinks and liquids they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and liquids helps preserve the smell and taste.
- 5– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 6– Keep the covers closed of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc).
- 7– Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

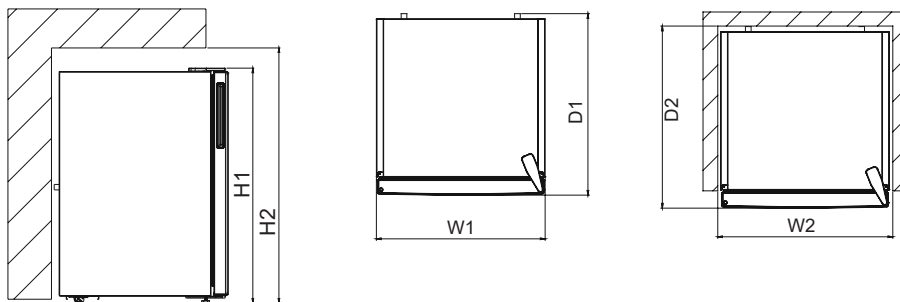
- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1) Ice Tray | 6) Levelling Feet |
| 2) Freezer compartment | 7) Bottle Shelf |
| 3) Refrigerator Shelf | 8) Door Shelf |
| 4) Crisper Cover | 9) Egg Shelf |
| 5) Crisper | 10) Thermostat Box |

General notes:

Fresh Food Compartment (Fridge): Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

Freezer Compartment (Freezer): Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

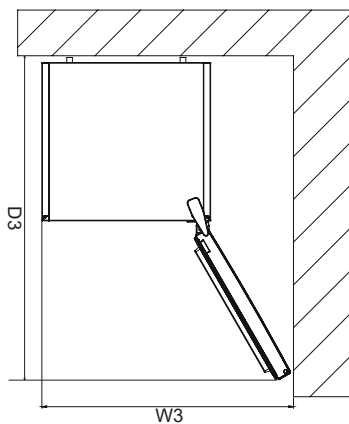
1.2 Dimensions



Overall dimensions ¹		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	595

Space required in use ²		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	635

Overall space required in use ³		
W3	mm	640,0
D3	mm	1134,5



2 TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

3 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at [Chapter 2](#). Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

4 CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:
www.densi.bg

Obsah

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE	49
Bezpečnostní instrukce	49
Doporučení.....	50
Instalace a zapnutí přístroje.....	51
Před uvedením do provozu	51
RŮZNÉ FUNKCE A MOŽNOSTI	52
Seřízení termostatu	52
“Indikátor otevřených dveří	53
Výroba ledových kostek:.....	53
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	57
Odmrazování.....	57
chladnička bez mrazničky.....	57
Pro modely se dvěma a čtyřmi mrazicími symboly.....	58
Výměna žárovky.....	58
PŘEPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ	59
Změna směru otevírání dveří	59
PŘEDTÍM NEŽ BUDETE VOLAT OPRAVÁŘE.....	59
ČÁSTI PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	62

Všeobecná upozornění

UPOZORNĚNÍ: Neblokujte ventilační otvory spotřebiče ani nábytku, ve kterém je spotřebič případně umístěn.

UPOZORNĚNÍ: Pro urychlení rozmrazení nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.

UPOZORNĚNÍ: Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádné elektrospotřebiče, které nebyly doporučeny výrobcem.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, abyste nepoškodili.

UPOZORNĚNÍ: Z bezpečnostních důvodů musí být spotřebič nainstalován podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že během instalace spotřebiče nedošlo k přiskřípnutí nebo poškození napájecího kabelu.

VAROVÁNÍ: V blízkosti zadní části spotřebiče se nesmí nacházet vícenásobné zásuvky ani přenosné napájecí zdroje.



Symbol ISO 7010 W021

Varování: Riziko požáru / hořlavých materiálů

- Pokud Vaše chladnička používá R600a jako chladicí médium
 - tato informace je uvedena na výrobním štítku spotřebiče
 - postupujte při přesunu chladničky a její instalaci zvláště opatrně, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu. I když je R600a přirozený plyn přátelský k životnímu prostředí, je výbušný. Pokud dojde k úniku chladiva způsobeném poškozením chladicího okruhu, umístěte spotřebič mimo dosah otevřeného plamene nebo zdrojů tepla a na několik

minut vyvětrejte místnost, ve které byl spotřebič umístěn.

- Dbejte na to, abyste při přemísťování a instalaci chladničky nepoškodili chladicí okruh.
- Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou například aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.
- Spotřebič je určen použití v domácnosti a podobném prostředí, jako jsou například:
 - kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích,
 - farmy a použití spotřebiče klienty v hotelech, motelech a jiných typech ubytovacích zařízení,
 - v ubytovacích zařízeních typu bed and breakfast,
 - ve stravovacích zařízeních a jiných maloobchodních prostorech.
- Pokud zásuvka nevyhovuje zástrčce chladničky, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněna výrobcem, servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze pod dohledem odpovědné osoby.

- Napájecí kabel Vaší chladničky byl vybaven speciálně uzemněnou zástrčkou. Tato zástrčka by měla být používána spolu se speciálně uzemněnou 16ampérovou zásuvkou. Pokud se takováto zásuvka ve Vašem domě nenachází, nechte si ji prosím nainstalovat kvalifikovanou osobou.
- Tento spotřebič mohou používat dětistaráší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny s bezpečným a správným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu odpovědné osoby.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí nakládat a vykládat chladicí spotřebiče. Děti nemají provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0-3 let) nemají používat spotřebič, malé děti (3-8 let) nemají používat spotřebič, pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8-14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebiče bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s velice omezenými schopnostmi nemají používat spotřebič, dokud nejsou pod stálým dozorem.
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím

následující pokyny:

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř oddělení spotřebiče.
- Pravidelně očišťujte povrchy, které přichází do kontaktu s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud chladicí zařízení je ponecháno prázdné po dlouhou dobu, je nutné ho vypnout, rozmrazit, očistit, osušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

Dávkovač vody je k dispozici

- Očistěte nádrže na vodu, pokud nebyly použity během 48 h; pokud voda nebyla odčerpána ze systému během 5 dní, propláchněte vodovodní systém připojený k přívodu vody.

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE

Bezpečnostní instrukce

- Pokud model obsahuje R600a-viz výrobní štítek uvnitř chladničky (chladicí medium iso-butane), přírodní plyn apod, je velmi přátelský životnímu prostředí avšak také hořlavý. Když přepravujete a instalujete přístroj musíte dbát na to, abyste nepoškodili chladicí oběh a jeho komponenty. V případě poškození chraňte před ohněm nebo jiskřícími zdroji a zajistěte ventilaci místnosti ve které je přístroj umístěn.
- Nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky k urychlení rozmrazovacího procesu.
- Nepoužívejte elektrická zařízení v potravinovém prostoru chladničky.
- Staré chladničky a mrazničky obsahují chladiva, která musí být řádně zlikvidována. Nechte svou starou chladničku zlikvidovat službou k tomu určenou, před odvozem likvidační firmou se přesvědčete že chladicí vedení není poškozeno.

DŮLEŽITÉ:

Přečtěte si řádně tuto brožuru, před instalací a uvedením do provozu. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za vady vzniklé nesprávným zacházením, či připojením.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

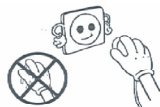
Doporučení

Upozornění: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné nepřírozené prostředky na urychlení odmražení. Nepoužívejte elektrické spotřebiče v prostoru na uskladnění potravin. Udržujte větrací otvory spotřebiče volné. Nepoškozujte chladicí okruh chladničky.

- Nepoužívejte adaptéry nebo zásuvky, které mohou způsobit přehřátí nebo oheň.
- Nepoužívejte staré, či poškozené napájecí kabely..
- Nelamte a neohýbejte napájecí kabely.

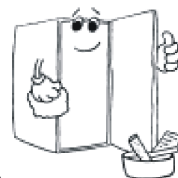
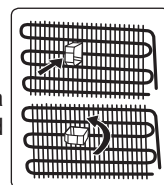


- Nedovolte dětem hrát si s chladničkou. Děti mohou sedat na poličky či se zavěšovat na dveře a tím způsobit poškození.
- Nepoužívejte ostré kovové nástroje k vyjmutí ledu; mohli byste poškodit chladicí systém či způsobit neopravitelné poškození.
- Nezapínejte zásuvku s mokřýma rukama.
- Nepokládejte obaly (skleněné lahve nebo tenké obaly) tekutin do mrazničky obzvláště když obsahují plynaté tekutiny, mohou být perforovány a obsah poškodit mrazničku.
- Lahve které obsahují vyšší procento alkoholu musí být dobře uzavřeny a skladovány ve vertikální poloze.
- Nedotýkejte se chladicích ploch, obzvláště s mokřýma rukama, můžete se spálit.
- Nejezte led, který byl právě vyjmut z mrazničky.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, je nutno jej vyměnit výrobcem nebo servisním pracovníkem či příslušnou osobou.



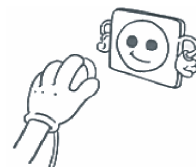
Instalace a zapnutí přístroje.

- Tento přístroj může být připojen ke zdroji 220-240V nebo 200-230V a 50 Hz. Prosim zkontrolujte štítek přístroje a ujistěte se, že napětí ve Vaší zásuvce je shodné s povoleným napětím přístroje.
- Můžete požádat odbornou firmu o připojení a zapnutí přístroje.
- Vsuňte zástrčku do zásuvky s dostatečným uzemněním. Pokud zásuvka nemá uzemnění, nebo zástrčka neodpovídá, zavolejte odborného elektrikáře.
- Zásuvka musí být vždy přístupná, i při usazeném přístroji.
- Výrobce není odpovědný za vady vzniklé nesprávným či neodborným připojením přístroje !
- Neumisťujte přístroj na přímém slunečním světle.
- Nepoužívejte pod širým nebem, nevystavujte dešti.
- Umístěte chladničku dostatečně daleko od tepelných zdrojů a na dobře větraných místech. Chladnička by měla být alespoň 50 cm od radiátorů, plynových či uhelných kamen a 5 cm od elektrických vařičů (sporáků).
- Vrchní plocha chladničky musí být volná do výše nejméně 15 cm.
- Nepokládejte těžké předměty ani jiné na horní ploše chladničky.
- Pokud je přístroj postavený proti jiné chladničce či mrazáku, dodržujte mezi nimi alespoň vzdálenost 2 cm, předejdete případné kondenzaci.
- Nepokládejte velmi horká(!) jídla nebo talíře na horní desku, poškod... ..
- Umístěte plastové vymezovače na kondenzační mřížku na zádi chladničky předejdete tak opírání se o zeď a prodloužíte tak životnost chladničky.
- Chladnička musí pevně stát – seřídte pečlivě nohy chladničky do vodorovné polohy.
- Čistěte chladničku a její součásti neutrálním čističem (voda a mýdlo); vnitřek pak sodou bicarbonou rozpuštěnou v převařeně vodě, či prostředky k tomu určenými.



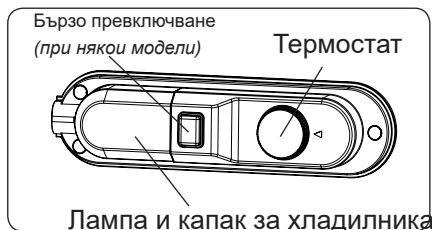
Před uvedením do provozu

- Po transportu počkejte asi 3 hodiny než připojíte chladničku k elektrickému proudu.
- Můžete zaznamenat bublání či šumění. To se ztratí jakmile se chladnička namrazí.



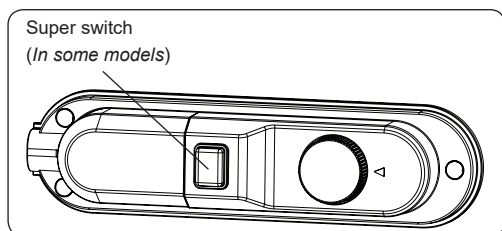
RŮZNÉ FUNKCE A MOŽNOSTI

Seřízení termostatu



- Термостат автоматички регулива вътрешна температура на охлаждащия и замразяващия простор на хладилника. Обръщане на спинача от позиция 1 до позиция 5 дава по-ниска температура вътре.
 - « 0 » позиция показва, че термостат е изключен и охлаждане също.
 - За краткосрочно съхранение на храна в морозилника, поставете спинача между позициите 1–3 според нуждата.
 - За дълготрайно съхранение на храна в морозилника, поставете спинача на позиция 3 или 4.
- **Забелешка:** околната температура, температура на прясно поставените хранителни продукти и колко често се отваря вратата, имат влияние на температурата вътре в хладилника. Ако е необходимо, регулирайте термостата според собствено суждение.
- Когато първо включите хладилника, за да се постигне подходящо охлаждане, уреждателният орган трябва да работи поне 24 часа, преди да достигне достатъчно ниска вътрешна температура.
 - В този момент не отваряйте вратата прекалено често и не поставяйте вътре в хладилника голямо количество храна.
 - Ако хладилникът е изключен, почакайте поне 5 минути преди да го включите отново, за да избегнете повреда на компресора.
- Морозилникът на хладилника може да охлажда до -18°C и повече.

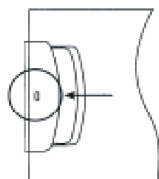
Poznámka (A+): Aby jste zajistili správnou činnost při okolní teplotě pod 20°C, stiskněte tlačítko vedle termostatu. Pokud je teplota vysoká (nad 20°C), stiskněte tlačítko znovu pro vypnutí.



Super mrazení: Tento spínač se používá pro funkci super mrazení. Pro maximální kapacitu mrazení prosím tento spínač zapněte 24 hodiny před vkládáním čerstvých potravin. Po vložení čerstvých potravin do mrazničky, obecně stačí, když spínač necháte v pozici ZAP. po dobu 24 hodin. Chcete-li šetřit energii, vypněte tento spínač po 24 hodinách od vložení čerstvých potravin.

Spínač pro provoz v zimě: Pokud okolní teplota klesne pod 16 °C, použijte tento spínač pro provoz v zimě. Udrží chladničku nad 0 °C a mrazničku pod -18 °C při nízkých okolních teplotách.

“Indikátor otevřených dveří



- « Dveře otevřeny » indikátor na madle ukazuje zdali jsou dveře otevřeny či byly řádně uzavřeny.
- **Jestli je indikátor červený, dveře jsou stále otevřeny.**
- **Když je indikátor bílý, dveře jsou správně uzavřeny.**
- **Dávejte pozor na dveře aby byly vždy pečlivě uzavřeny.** Zabrání tím rozmrazování potravin a namrazování stěn přístroje; samozřejmostí je i zvýšená spotřeba elektrické energie.

Výroba ledových kostek:

Plastová forma

- Naplňte plastovou formu vodou a umístěte ji do mrazničky.
- Jakmile se voda rádně zmrazí v led, můžete překroutit plastovou formu jak níže na obrázku pro snadné vyjmutí kostek z formy.



Upozornění týkající se nastavení teploty

Nedoporučuje se, abyste svoji chladničku používali v prostředí, kde je teplota nižší než 10 °C, neboť by to mohlo ovlivnit efektivitu.

Nastavení teploty musí být provedeno v souladu s frekvencí otevírání dveří a množstvím potravin uložených v chladničce.

Než dokončíte nastavení, nepřecházejte k jinému nastavení.

Vaše chladnička musí být provozována 24 hodin v dané okolní teplotě bez přerušení, aby došlo k naprostému vychlazení. Dveře chladničky neotevírejte často a v tuto dobu do ní nevkládejte příliš velké množství potravin.

Funkce 5 minutové prodlevy slouží k tomu, aby se předešlo poškození kompresoru chladničky, když odpojíte zástrčku a potom ji znovu zapojíte nebo když dojde k výpadku napájení. Vaše chladnička začne fungovat normálně po 5 minutách.

Vaše chladnička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučujeme spuštění vaší chladničky mimo uvedené limity, aby bylo možné dosáhnout efektivního chlazení.

Tento spotřebič je navržen k použití při okolní teplotě v rozmezí 10 °C - 43 °C.

Klimatická třída a význam:

T (tropická): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

ST (subtropická): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

N (normální): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

SN (subnormální): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

Třída klimatu	Okolní teplota °C
T	Od 16 do 43 (°C)
ST	Od 16 do 38 (°C)
N	Od 16 do 32 (°C)
SN	Od 10 do 32 (°C)

Chladnička

Abyste snížili vlhkost a následné zvýšení námrazy, nikdy neumísťujte kapaliny do neutěsněných nádob. Námraza má tendenci hromadit se v nejchladnějších částech výparníku a proto je třeba provádět častější odmrazování.

Do chladničky nikdy nevkládejte teplé potraviny. Teplé potraviny je třeba nechat vychladnout na pokojovou teplotu a v prostoru chladničky je třeba zajistit adekvátní cirkulaci vzduchu.

Nic by se nemělo dotýkat zadní stěny, neboť to způsobí hromadění námrazy a balíčky se mohou k zadní stěně přichytit. Dveře chladničky příliš často neotevírejte.

Maso a očištěné ryby (zabalené do sáčků nebo plastové fólie), které spotřebujete během 1-2 dnů, umístěte do spodní části chladničky (nad crisperem), neboť jde o nejchladnější část a to zajistí ty nejlepší podmínky skladování.

Ovoce a zeleninu můžete vkládat do crisperu nezabalené.



POZNÁMKA: Neefektivnější využití energie je zajištěno při umístění zásuvek ve spodní části chladničky a rovnoměrném umístění polic, zatímco pozice košíků na dvířkách chladničky spotřebu energie neovlivňuje.



Poznámka: Brambory, cibule a česnek se v chladničce nesmí skladovat.

Některé návrhy na umístění a skladování potravin v chladničce jsou uvedeny níže.

Mraznička

Pro dlouhodobé uložení mrazených potravin a výrobu ledu použijte mrazničku, prosím.

Zmrazení čerstvého jídla: pořádně zabalte čerstvé jídlo tak, aby obal byl vzduchotěsný a neprotékal. Ideální jsou speciální sáčky do mrazničky, alobal, polyetylenové sáčky a plastové nádoby.

Abyste dosáhli maximální kapacity mrazničky, používejte skleněné poličky v horní a střední části. Do spodní části umístěte nižší košík.

Nevkládejte potraviny, které chcete zmrazit do blízkosti již zmrazených potravin.

Potraviny, které chcete zmrazit (maso, mleté maso, ryby, atd.) musíte před zmrazením rozdělit na takové porce, aby je bylo možné zkonzumovat najednou.

Jakmile jsou potraviny rozmrazené, znovu je nezmrazujte. Mohlo by vám to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.

Do mrazničky nevkládejte horké potraviny, nechte je vychladnout. Došlo by tak k narušení hlubokého zmrazení ostatních potravin.

Když koupíte zmrazené potraviny, zkontrolujte, zda byly zmrazeny při vhodných podmínkách a balení není poškozené.

Během skladování zmrazených potravin musí být dodrženy podmínky skladování uvedené na obalu. Není-li tam uvedeno žádné vysvětlení, potraviny musí být spotřebovány co nejdříve.

Pokud došlo ke zvlhnutí zmrazeného jídla a je nepříjemně cítit, jídlo mohlo být skladováno v nevhodných podmínkách a díky tomu se zkazilo. Tento typ potravin nekupujte!

Délka skladování zmrazených potravin závisí na okolní teplotě, frekvenci otevírání dveří, nastavení termostatu, typu potravin a času, který uplynul od zakoupení potravin do vložení do mrazničky. Vždy se řiďte pokyny na balení a nikdy nepřekračujte uvedenou délku skladování.

Upozorňujeme, že chcete-li dveře mrazničky otevřít okamžitě po zavření, nepůjde to snadno. Je to zcela normální. Poté, co se přetlak vyrovná, bude možné dveře otevřít snadno.

Důležitá poznámka:

Zmrazené potraviny lze po rozmrazení vařit stejně jako čerstvé potraviny. Nedojde-li k jejich uvaření pro rozmrazení, nesmí být NIKDY znovu zmrazeny.

Chuť některých druhů koření ve vařených pokrmech (anýz, bazalka, petrželka, vinný ocet, zázvor, česnek, hořčice, tymián, pepř, majoránka, atd.) se mění a při dlouhodobém skladování zesílí. Proto musí být do zmrazených potravin přidáno malé množství koření nebo je koření možné přidat až po rozmrazení.

Délka skladování závisí na použitém oleji. Vhodné oleje jsou margarín, telecí lůj, olivový olej, máslo a nevhodný je arašídový olej a vepřové sádlo.

Potraviny v kapalné formě musí být zmrazeny v plastových nádobách, jiné potraviny musí být zmrazené v plastových fóliích nebo sáčcích.

Za normálních pracovních podmínek postačí upravit nastavení teploty chladničky na +4 °C. Teplota chladicího oddílu by měla být v rozmezí 0–8 °C, čerstvé potraviny jsou při teplotě pod 0 °C ledové a hnijí a při teplotě nad 8 °C se zvyšuje množství bakterií a potraviny se kazí.

Nevkládejte do chladničky horká jídla, nechte je zchladnout na pokojovou teplotu. Horká jídla zvyšují teplotu chladničky a mohou způsobit otravu jídlem nebo zbytečné zkažení potravin.

Maso, ryby a podobné potraviny by měly být skladovány v chilleru a zelenina v přihrádce na zeleninu (pokud je k dispozici).

Aby se zabránilo křížové kontaminaci, neuchovávejte masné výrobky s ovocem a zeleninou.

Potraviny v chladničce mají být uchovávány v uzavřených nádobách nebo v jiných vhodných obalech tak, aby do chladničky neuvolňovaly pachy a vlhkost.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte přístroj ze zdroje el. proudu před čištěním.



- Nepoužívejte pro čištění tlakovou vodu ani ji nenalévejte dovnitř.



- Chladnička by měla být periodicky čistěna prostředky k tomu určenými



- Čistěte části přístroje odděleně nejlépe vodou a mýdlem neukládejte je do pracích či mycích přístrojů.



- Nepoužívejte abrazivní prostředky, detergenty nebo mýdla. Po umytí dílů opláchněte je čistou vodou a nechte řádně vysušit. Jakmile ukončíte čištění a chladnička je opět suchá můžete ji znovu připojit ke zdroji elektrického proudu.

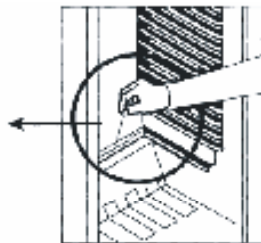


- Měli byste čistit výpaerník na zadní stěně přístroje alespoň dvakrát do roka – ušetříte tím elektrickou energii a dosáhnete lepší využitelnosti chladničky s mrazničkou.



Odmrazování

chladnička bez mrazničky



- Odmrazování se děje uvnitř ledničky automaticky v průběhu chodu; odmrazená voda se stahuje do odpařovací misky kde se ztrácí do ovzduší.
- Vypouštěcí otvor odpařovací misky je potřeba periodicky kontrolovat, aby se voda neshromažďovala ale odtékala.
- Můžete ji zalít ½ skleničky vody do misky aby se uvnitř vyčistila.

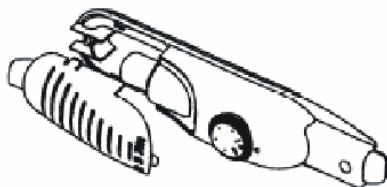
Pro modely se dvěma a čtyřmi mrazicími symboly

Námraza, která se v mrazničce časem vytvoří, by se měla periodicky odstranovat. Mraznička by se měla čistit současně s chladničkou přinejmenším alespoň dvakrát ročně.

Pro tento účel

- Den před odmrazením, umístíte spínač termostatu do pozice 5. předmrazíte si to potraviny uvnitř pro dobu vypnutí přístroje při odmrazování.
- Během odmrazování, mrazené potraviny by se měli řádně zabalit a uložit na chladném místě. Jakékoliv rozmrazení zkrátí jejich skladovatelnost. Spotřebujte takové potraviny v co možná nejkratším čase.
- Vypněte přístroj vztažením za zásuvky a vytáhněte hlavní zátku. Nechte dveře otevřené a k urychlení odmrazení umístěte jednu nebo více nádob s horkou vodou dovnitř chladničky.
- Řádně vysušte chladničku, znovu ucpěte hlavní zátku a přepněte termostat do 5 pozice.

Výměna žárovky



Když vyměňujete žárovku;

1. Odpojte přístroj od zdroje proudu,
2. Zmáčkněte háčky po stranách krytu světla a vyjměte kryt světla
3. Zaměňte žárovku za novou s maximálním napětím 15 W.
4. Namáčkněte zpět kryt světla a počkejte 5 minut před znovuzapnutím přístroje.

PŘEPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

Doprava a manipulace s chladničkou

- Původní balení a polystyrenovou pěnu zlikvidujte dle ekologických předpisů.
- Při transportu přístroje dbejte pokynů umístěných na obalu chladničky.
- Před transportem upevněte uvnitř všechny pohyblivé části chladničky nebo je vydečíte ven.



Změna směru otevírání dveří (U některých modelů)

V případě že potřebujete zaměnit směr otevírání dveří, prosím zavolejte si příslušného odborného mechanika.

PŘEDTÍM NEŽ BUDETE VOLAT OPRAVÁŘE

Když Vaše chladnička řádně nefunguje, může to být malý problém, proto si zkontrolujte následující než zavoláte opraváře:

Chladnička neběží, je tichá ;

- Je vypnut přívod elektrické energie,
- Máte vypnuty jističe nebo pojistky ,
- Termostat je v poloze « 0 » ,
- Vadná zásuvka. Abyste ji přezkoušeli, zapněte do ní jiný přístroj o kterém víte že funguje.

Chladnička nedostatečně chladí ;

- Zkontrolujte jestli není chladnička přeložená potravinami,
- Dveře jsou řádně uzavřeny, těsnění není poškozeno ,
- Výparník není zaprášený ,
- Je dostatečné místo mezi výparníkem a stěnou.

Pokud hlučí;

Chladicí plyn který koluje v chladničce může způsobovat slabý bublající zvuk Obzvláště když neběží kompresor. Tento jev je normální. Pokud máte dojem že se běžný zvuk změnil, zkontrolujte zda ;

- Chladnička je dobře vodorovně vyvážena ,
- Nic se nedotýká zádi ,
- Věci odložené na chladničku nevibrují.

Pokud spotřebič vydává hluk:

Normální hluk

Krátké praskání: (Pro zařízení s funkcí no frost / frost free)

Tento zvuk zaslechnete když termostat zapne a vypne kompresor.

Hluk kompresoru

Normální hluk motoru. Tento hluk znamená, že kompresor normálně pracuje.

Kompresor může hlučet intenzivněji krátce po zapnutí.

Zvuk bublání a šplíchání:

Tento hluk způsobuje průtok chladiva trubkami chladicího okruhu.

Pokud se tento zvuk liší, zkontrolujte, zda:

Je spotřebič správně vyrovnán.

Nic se nedotýká jeho zadní stěny.

Nevibrují nějaké předměty umístěné na spotřebiči.

Je-li potravina ve vaší chladničce přechlazená

Je nastavení teploty správné?

Není do mrazničky vloženo příliš mnoho jídla? Pokud ano, vaše chladnička může jídlo vychladit až moc, a bude déle spuštěná, aby potraviny vychladila.

Je-li vaše chladnička příliš hlasitá:

Abyste udrželi nastavenou úroveň chlazení, kompresor se čas od času aktivuje.

Hluk, který se v takový okamžik z chladničky ozývá je zcela normální. Když je dosaženo požadované úrovně chlazení, hluk se automaticky sníží. Pokud hluku přetrvává:

Je váš spotřebič stabilní? Jsou nožičky zastavené?

Je za chladničkou překážka?

Vibrují poličky nebo nádoby? Poličky a/nebo nádoby v takovém případě přemístěte.

Vibrují předměty umístě na vaší chladničce.

Normální zvuky:

Zvuk praskání (praskání ledu):

Během automatického odmrazování.

Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu)

Krátké praskání: Tento zvuk zaslechnete když termostat zapne a vypne kompresor.

Hluk kompresoru (Normální zvuk motoru): Tento hluk znamená, že kompresor funguje normálně. Kompresor může způsobit větší hluk po kratší dobu po svém spuštění.

Zvuk bublání: Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích systému.

Zvuk tekoucí vody: (Pro zařízení s funkcí no frost / frost free) Normální zvuk tekoucí vody odtékající do výparníku během odmrazování. Tento zvuk lze zaslechnout během odmrazování.

Zvuk proudění vzduchu: Pokud zařízení má ventilátor v mrazničce / chladiči / spodní přihrádce. Chladnička vydává tento zvuk při normálním provozu, v důsledku cirkulace vzduchu.

Pokud se objevuje voda v dolní části chladničky;

Zkontrolujte zda;

Výpustní otvor není ucpan (použijte odmrazovací vypouštěcí zátku k vyčištění)

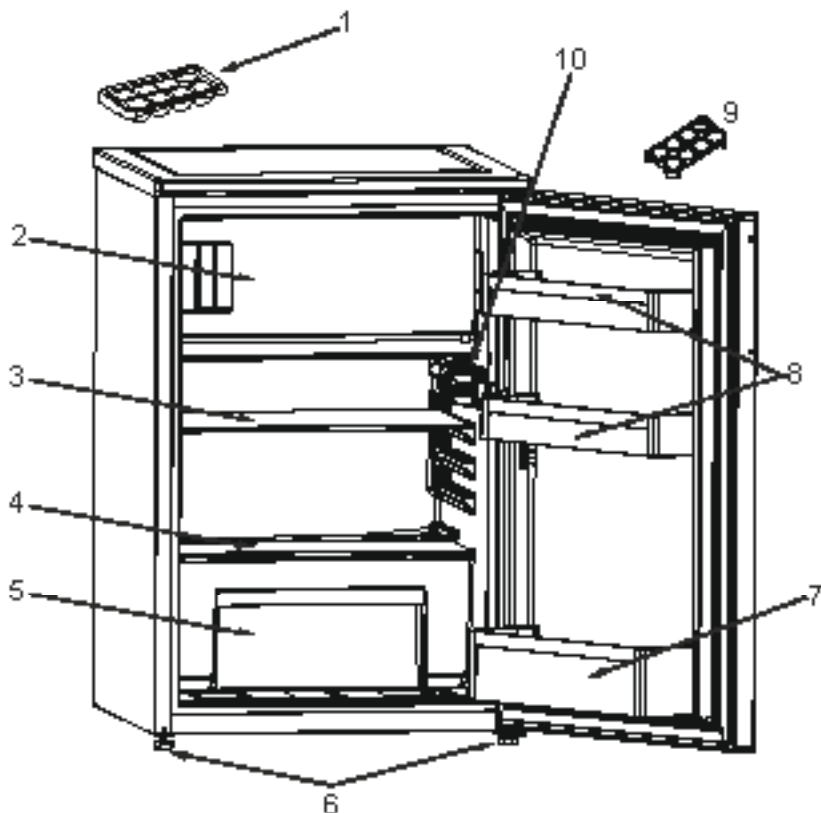
Vaše chladnička je navržena pro provoz v okolní teplotě uvedené v normách podle klimatických tříd uvedených na informačním štítku. Nedoporučujeme provozovat chladničku v prostředí, které nejsou v rozmezí uvedených hodnot z důvodu její účinnosti.

Doporučení

Pokud nepoužíváte chladničku delší čas (například během letních prázdnin) přepněte termostat do polohy « 0 » . Odmraďte a vyčistěte chladničku a nechte dveře otevřené, předejdete tím deformaci těsnění a pachy uvnitř.

ČÁSTI PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Tento spotřebič není určen k použití jako vestavěné zařízení.



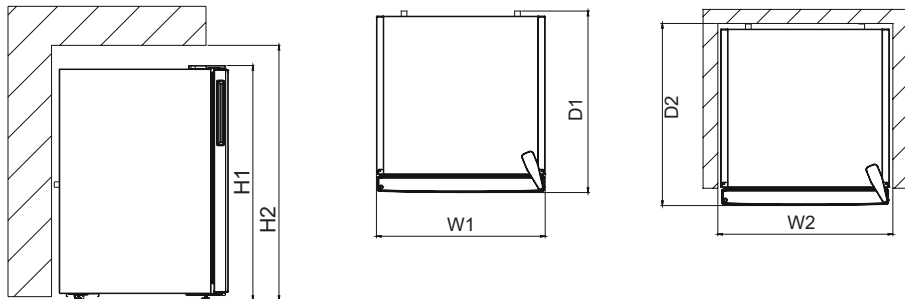
Tato prezentace slouží jen pro informaci o součástkách spotřebiče.
Součástky se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1) Forma na led | 8) Kryt police na máslo a sýr |
| 2) Prostor mrazničky | 9) Držák na vejce |
| 3) Police chladničky | 10) Skořínka termostatu |
| 4) Police na čerstvé ovoce a zeleninu | |
| 5) Nosič | |
| 6) Nastavitelná noha | |
| 7) Police na láhve | |

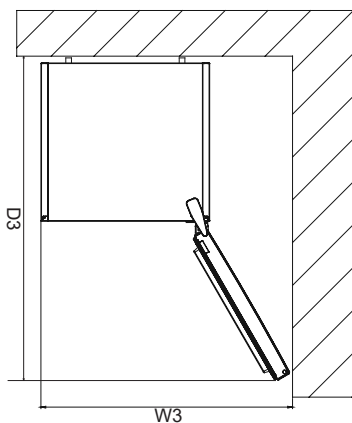
Oddělení pro čerstvé potraviny (Chladnička): Neefektivnější využití energie je zajištěno při umístění zásuvek ve spodní části chladničky a rovnoměrném umístění polic, zatímco pozice košíků na dvířkách chladničky spotřebu energie neovlivňuje.

Oddělení pro zmrazené potraviny (Mraznička): Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

1.1 Dimensions



Overall dimensions ¹		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	595
Space required in use ²		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	635
Overall space required in use ³		
W3	mm	640,0
D3	mm	1134,5



ČÁST - 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku.

QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese www.theenergylabel.eu.

ČÁST - 9. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 1. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Používejte pouze originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

